





## کی وحشت ملہری

د مانگار و بچ و د اود سپار په منج کنی پو پیر کلینہ نونه  
و د دلمر د مانگی د مرید و د تک را تک او بیان د موند  
د لوپیود لوپیو لا مامل جی د بیان هوانی لپیو و کا لپری  
بریسندی او هر چاہیدا اھمہ کوله جی خند کولی شی  
نمہن د نہ کا په بیان کنی د پلورا او بیویو د کار پائی ته  
و بسوی او خپلو لوپو تو نه د خپلو ای تیاو د دوست سر  
یو های لستاده شی خوماری؟ خوماری پدی د نکن کنی  
و کی د بیان کنی د پلورا او خپلو ای تیاو د دوست سر  
او پیشی خپل لوپ د پل نہ کا او خو افغانی و لکنی -

نو مانگار خل بمالی نه دیبل : جمبوبیه ! نر شه جی  
من لکنہ کوپنے پی بلکه دکا اور ولیں شیر و چت دکی  
پیچ کو رب بند های د مونو د داری و ھخوا د بخوا ، لکنہ  
و کنہ او بیان کنی دیوہ شنید و کا منیل او پیشی کیا هنبله  
لکنہ کپرانیست . د لوپی لغدرکی په لاس کنی -  
وا خستہ او وی پی تلود ، بیلک ، پنک ، پنک ،  
پنک ، شیب لایوک جی بیلپ شیر بخونی ، هنکان ،  
زایک او خوانان لاغونی شوک ، مانگاری بی پرک لہڑا  
شیب کنی د چل دلوب تیک ادلیکت راخوارہ کہل او پی  
لوپی په بیو خوندو دی ، اور هندا نه پالو بیتو ،  
پیکا لپیل و کنی ، مددی پیو خدا ادعله بیلکه سپورل  
او داینی دیلو بی : تراو غیریارو ؟ تاسو خزان دلوب  
تمام تاری خربن خدم خپلو جیسوونه پام دلکن .  
خوندای نہ کا کوئی جیب و هو و نیکی غل مسنا سو جیونه  
و دھی او پیسی موبی علایو سوی . تو بیا معاذه خدا کوئی .  
پیڈی شیب کنی د مانگاری بالکی غیر کنی : استان کار ،  
خوله دی دکا تل و انکا بلکه نہ خوبی بی د پیمار زا .

مانگاری : یہ جمبوبیه ! بیا په تا خه شویوی ؟ کننے  
ھص شما محشوی لی . بالکی ..... اکا ..... ای ..... استان  
خند ب شاعر لشمن ؟ نماد او بیان د استان . جسنه -  
ھائی شلا مانگاری . پیچ کجا نکنی دیانی (اوہ کنی د  
لیوان ھوتا نہ ما خه عدن لیل . مانگاری ایه جمبوبیه !  
دانیانه چالمسوی لی اوقن د ایچی ته دیر غفت الکی دی  
اویوکی کری . بالکی : نه . استان کا ! مکن کنی دی  
ھونما په فریکنی هم دیانی و کنی دید کبھی نہما استان  
دی هم خدا کماں و سبائی بیلکن ترکنہ دا نیستان  
ھص بی استان دلوب تمام تاری خه عوندی خون و اخلي .  
مانگاری : نیک کا لکنہ جمبوبیه ! تو اوپس عزیز شش بی :  
منه خدا و ایض : نه ..... نه ..... اکا ..... اکا ..... کلایا شما په  
منه ماں بیان د اولیم او بیان د چل خرمان . هو ! حوا بی  
چنکن خرمان ، مانگاری نیم . او دادی پیھنی دی مین  
کنی دی وکری بی نہ خند بھنخو خرمان نیم ؟ ...  
هز ..... جمبوبیه ! بیو بل خبرک واقع کا لنه ! او خف دادک  
پیچ نہ اونکه کوئه تتفوک اه نلک ، بیانیان هم دی لو ادبلان  
ھم خدا را پاتی نہ کی لونه بی دی کار د دوستان د  
عین برانی جی د لته بدی میان کنی دلوب تاشاکوی ، ھمیه  
جی د دفع ترسو ؟ کیری ما و تاساکه مرستن د کنی ۹۱ -  
پیشنه ما کنی . بالکی : قیری بیه جنگ کی دی اکنیه هنار  
پی نہما پلکنی هم کنیتہ شست - او دادی ساھن خپله -

## جفت

دیوہ ملا نه می پتوں و کلکو  
ما وی ملا صب جنت بدھو وی  
تازی میوی او دشودو و دونه

خواں کتاب ته طالب نا و  
ما وی پی ته بیلکن خد و وای ؟  
دیلکنی کتاب فی بند غوند لکو  
وی پی : نایانت خوچی او شنے خلاؤ

شخ تشو میل ب لاس و لارو  
پی خپل بنیو کی لی لات و صلو

دیوی مارکنی خون دیل  
سکلے علماں اجنی شرونه

یونچ پیل اوی سمجھ پوچ پا خیڈ  
ما ویچ خا کا کاستاخ لیل ده  
چلک خلی سمعو ویلی  
دیش او پیزو عنبری لوچ نه

خواکنی یوستری سیلی و لارو  
ما وی مزدوک نه جنت پیش ؟  
د خپل قندی خوندی و کلکو  
وی پی : بیلکن خواب « خوبونه

پولیوی یوندی پا لای تیرو و  
ما ویچ پیشی نه خدم و ای ؟  
چل بیرسی کر و ویلی  
پیش اسان د خوشال خوبونه

ما وی خل نی ترسو و پتنه کرو  
دی میشان ته غوپ دیلی  
ما وی بیل قی دالو خو لعنونه  
ویل کی د لامکان خاوند ، پی خل مکان کنی خیل خیار جنت وی  
گنی د کم دیوپنوب دنامه که نار و عمار که دار و دار جنت ک

دیستنو سیا می مشر نامتو لیوال  
او فیلسوف اجمل خنک ،

خمل بہ لاس کنی و نیول ... ، شیبیه لام دکا پدنا بی  
دیوش ، خلیست افعان لاقولی شوی . مداری د نه  
پیسی په چل مختن کنی و نیول اد دیکوا اخاب دل

داسی بیو دل جی کنی د اپسی د غفاری . بیا به  
کی په لکن نماشاجی غنی و کنی جی خند دی خلپرالستی  
دلا ، گلکنی زه ب د اپسی د غوچا چاکیم . خو واله کنی  
د سخو ھاری کلام . نه پیل د سبا او سیتا درشی ته ایدیم  
د دوستا زو دی ده دان دی بی ماصمه لی دن جیل هرست  
دنه شرخویه . بالکی غنی کنی : استاد جی ! سا په پی دیک  
تلوسد کی بیم . مداری : یه ھصوبیه ! بیا خدمش  
تلوسد ؟ بالکی : پیچزه هولان نیول . ملکا : چیبیه !  
نه من ایام نه پر لیکنی . د لکه کی سترک ، سترک ،  
او غرب ، غرب وسی . مداری ال خلی تکنی ده ما  
را وولیست ادیب میان کنی تی مادا غمندا و ، بیان  
چل جیبسته لاس لیم ایلکه چن خد فی له جیبیده .  
و دیسته ادی دیل : عنیرانی ؟ او سی بہ دلیه  
چی نکه خنکه کلای شسبی په چن خ داران دیم .  
خند جی منا بیه چن خ داران جنده ما و کاغز خوله لز  
دار سمدلا منه په چن خ دارا بیک لی او پی خدمه فی په  
خنکه کنی و نیول . خوبی شیب کنی بیا مارا چی ما  
ترستونی ملک نیول و .

## لندک

## ۱ میل هر

صفه امیل جویی شه دندگی دریزی نه  
صفه نسلان هر یه هر سال جی موچی لبزی  
ویکی نه نسلون به پستون به مین شد .  
صفه عذری هر یه بستون یه یه ماینی  
خان نه آشنه د هصفه زنی بستون یه یه  
چف اهلیت به دی د نیالی غیبی لبری نه  
منکی مری و د پستانه په فروه باشی .  
اویس د قلم و هفت دی چنگ په لری باشی لبری  
لیل بدن رضی نه دی یه لری دی داده  
بردمهم رضم به دینا هری دی غیری نه  
دری لاری هری په میرو باندی نعمه ری .  
هد جهن هری کی دی عکسونه توی پیغمبری  
لری آنکه نفعنده د ریک نه صعلال شه .  
چهی په تندی کوچ باندی شه دی لبری نه  
بوله دنیادیم هر یه قوم په آتاق دی .  
یو پستون بینی دا یمال هر یه غیری نه .  
نمای .

۲ پستولولی ..... (دلبری مخ پائی)  
د پستولولی فلسفی او توییکی لستی :  
ده لوزیکن سیتم دندی او چلید لپاره دی شهونه  
هزی دی .  
الف : ساستونه لسان  
ب : یوکا سیوری (تفصیل)  
ت : یود تبلیغاتو خای  
پستولول دادی شله که په کی . د پستولول نه  
کی کورند ، چهی که ، د دیره دا .  
د پستولول دیکرا تک خوبیه پستون بینی پهون دی  
چی دی دی صفتون محبی دندی هری پستون بینی جی  
ولیکا د غریب دی اوده می دشان په تونه . ننک ،  
میرانه ، نرمه ادا اسی دنی ، د لته پکار دی چی دا جهوده  
صیره نیزه چی سینی بوهان دانی چی د چک سیتم چی بی .  
دیکلها تک سیتم دی چی په مکانیونه قبلوی او هری  
لوزیکنی هم موجود ده . دنده بی د طبقونه لونه بوده  
ملاسیله باله عنینه بینه ده هر کله بی طبقانه تلونه چی سیکل  
رسه هر مصل ده منع نه ایله نه لوزیکنی هم سیتم هم دفعه  
لام بندی لیکنی انگلش (Engels) د مارکن (Morgen) .  
به عالمی د ایرونیز (Ironies) د سینیکاس  
(Senekas) قبیله نه نونه نیسی . د غه قبیله د تعدد  
دو موون په بست په اتو هیلیون و لیش شوی هکه بی هابل  
یوکه جنکه لره بی بالغونه اند نه بکنی دی بوسادی هن  
لله . د غه جرکی د سولی او چلیه مشاران یا کل او لری کولی  
نشو د دنی ادو واپه هیلیون د سولی او چلیه د مشاهون  
خیه د سینیکاس (Senekas) د چلیه هر کله هر کله نشوی  
ده . ده هیوشو دز و به دینو چی دابره لکنی (Lekken)  
د سینیکاس د قبیله جنکه چهاد طقانی توونی په منع نه  
رانک سه که د منعه لاهه . د پستولول هم لوسر که توپیر لبری

با چا خان ..... (دلبری مخ پائی)  
معنی مونین تیکلا کوی د کالا باع په دینه جی جهی دی  
دایبری جی جویر شی لزی پستون او لوکهات دویع علاقه ۹۱  
لی شیرکا کلی به دا بولنا نهای لاشی او سیکا به شوک . دا  
دینونه او کالانه دهی د جل خان لباره هری دی . عجیب  
حرمه هرید سیمیری ۴۳ د حنک احبار لبی فکالو ستم  
چی کل بمحاب هنی ادیم به هنر وستان هر ای کهنه لونجی  
لی آنکه هی هندوستان نامونه نه اویه و یونلی لوزی  
منه کلی کیچک زموین به اویوی قفص اولیه او عده  
چشم جھلمن لینک کامیل منکل پی دینه جویر لبه ، چی په  
حص کنی نموین د میادولی ضلع ۵۶ کمی او پیرکه هنر  
حمدکه د بولانه دی معلم او د حکومت ور بازدی هن پنجه  
ایه هری هم خوش شوی . ای پستون تاسو . دی پستون تاسو .  
لول قو غلامان نی او غلامی د هدایت دی بروخو  
عوانی بوا دبل دنی دنی ادبی شوق بیدامونی  
داناسی بیدری دی جی په کرمه فور کنی پیدا اشی هلت  
نه همه دریت اتنی شی ، نه سوسایلریم . کوینم .  
لشالیز ، فم اسلام اینه ای شی همه قدری دنی او  
پسی شوق دیکی بید اشی همه قدری بی محبت شی  
لها هست شی او خوشامندکنی شی . نرمه سی کارهای افسان  
نه و ایچه دی مانک مونین ازان آن دی هد ناسوند .  
وکنی کوری نران ، کشنان ، بیعنی کشنان ، بولسین او  
د فوج جهانیان لی د اقم استان همه دی دنی قمر  
مرسته ونی دنی دنی دنی دنی دنی دنی دنی دنی دنی  
یو والی هنری کنی ، داهبری دنی کاله و پاندی مونین  
کنی دکه اوز مونین پستون ، سندیانو ، باوچیانو .  
اتفاق همه باندی رانی و هو حکومت مونز و میلو  
او جلخانو کنی بند کی او دندی صوبی نه بی صوبی  
نه تلو باندی مونی باندی وللول ، من هی دن منی  
اتحاد صفت نریات محسوس لکنی تو خواست لدم . راجه هی پل  
ملوچی او پستون نه خواست لدم . ای همچی هن  
منع کنی کنبو او دجل مستقل د پارک لیوکه صلاح ۱۰  
انفاو کنرو .  
عبد الخفار

## ۷ حل مذکوم

پستون بیا چهت لری ترمه کنی  
ترهای او بایران د کار میدان  
هه  
در سوال چه خیزی تر اسمان  
د پستون بین دنیار کار مین دهی .  
په دینه غیر باندی ترمه که ما بیان

د پستون نهه او قوت همانده لهری  
داده وع مهی سکله د پچهان  
پستون ای لاسونه سه برکه  
چی ایهار چه پل و من فعالستان  
من . صدیق .

۱ - د پستون په جنکی رای نه جشن لیزی هال دابی  
در غه میلز به هر کونه دنایو اختر رواج ود .  
۲ - د پستون جنکی غیر مهندی او هچوکه بینه ایه هی  
یوکه جنکی دیلی پری تری نهایه هال دابی هن دی هی  
لل د سکا به شان په مهندی اصول ولایه دی .  
۳ - د پستون جنکی دلکن وخت یاره منع نهایه هال دابی هی  
د د غه خیلی جنک لند سکا به شان بون ایمه تنظیم  
۴ - د پستون جنکی د همچوکه ای همچوکه کیلی شی او  
پیره دخت د لغزدی لکه دی اکله کله د پستون صهیت  
لله همچوکه بی لکه خیم جی دیک نهایه همایه هی .  
لله همچوکه بی دیکنی دیکنی دیکنی دیکنی دیکنی  
منع نهایه دیکنی او دیکنی دیکنی دیکنی دیکنی دیکنی  
دیکنی دیکنی دیکنی دیکنی دیکنی دیکنی دیکنی دیکنی  
اولا یعنی د هنر لایی بینی ایک لایی هال دابی دیغه خیلی  
جنکی د سولی او جنکی د شاه لایه همایه لایه همایه  
ددکا توکو په نیمچه کنی سینی دیلی شی جی د ایرو لیزی  
دیکنی دیکنی دیکنی دیکنی دیکنی دیکنی دیکنی دیکنی  
په پیشه سویه سرکی نه می سرکی دنیا کان (دولت ، سنتی ) نه  
روته دی . دن کله بی به طبقانی بون لایه کنی په جمل سویه  
سیکا سی کار منع نهایه دی نه لوزیکن هم ده معمد یودی  
ولی چی بی د جمله ادعیه سویه سویه سه تنظیم په پیشه سویه  
د همسخ شان تنظیم های نیسی او د سخن لی و بی هون  
پستون جنکی دیکنی کار دی که دیکنی دیکنی دیکنی دیکنی  
و د مقتی خی لایی او بی دیکنی دیکنی دیکنی دیکنی دیکنی  
جی لایی امله دیکنی دیکنی دیکنی دیکنی دیکنی دیکنی  
بو توپی او بشپم او لیکن دیکنی دیکنی دیکنی دیکنی  
لا یعنی جنکه هل کولی شی او د پستونی هریت پکنی هونکی  
ده اود هری دل بردنی تیری او د استهار په متابل کنی  
د لکان دفاع کوی .

Sozialdemokratische Organisation  
der Paschtunen e.V.  
(Mitglied der Peasants Social Democratic Party)  
Postfach 101526  
5000 Köln 1  
West Germany

خپرو و نکی  
او  
زمه وار :  
د خپروني اوکتني د جنکی مشن :  
M. Scherien  
Breslauer str. 21  
2160 STADE  
W. Germany  
Tel: 04141 - 46214

د پستون د دی کاریا شنی خپروني لیا  
خیل مصنونه او کیلوونه د خپروني اوکتني  
د جنکی د مشن په پتہ رالیری .

د اولونجوا بو نه .

- ۱ - امنا .
- ۲ - اسمان .
- ۳ - خوله .
- ۴ - انا .

## په جرمني کښې "پښتون رسالې" د چاپ په هکله يادونه:

په کال 1928ع د مۍ په میاشت کې باچا خان بابا "پښتون رساله" جاری کړه، چې کله به اووه ورځنۍ، کله لس ورځنۍ، کله میاشتېنى او کله به درې میاشتېنى خپریدله.

په 1930ع کې باچا خان بابا بندې شو، نو پښتون رساله هم بندې شو، چې بیا د 1931ع کال د مۍ په میاشت کې بساغلې عبدالخالق خان خلیق ته حواله شو.

کله چې رساله په ډسمبر کې چاپ شو، نو بیا بندې شو، په کال 1938ع کې یو څل بیا جاری شو او په 1941ع کې بندې شو، په 1945 کې بیا خپره شو او د پاکستان د جوړیدو سره سم بیا بندې شو، چې دا لږ (سلسله) همداسی وغزېده

پدی ترڅ کې د «پښتون رسالې» دښت اینښودونکي (بانی) فرافغان باچا خان بابا په غوبښنه او د پښتنو ټولنیز ولسویز کوند د مشر داکترکبیر ستوري په لارښونه د پښتون سوشنل ديموکراتيک پارتۍ PSDP په المان کې د پښتون رسالې خپرولو ته ملا وټله او په 1981ع کال کې ئې یوه ځانګړې کنه په الماني ژبه هم چاپ او خپره کړه.

په 1982ع کال دمارچ په میاشت کې ئې لمزنی کنه، چې اخباري بنه ئې لرله چاپ اوتيته (خپره) شو.

د 1995ع کال تر جنوری ئې تر یولسمې کنه پورې چاپ او خپرې شوې  
درنښت  
نصرت ستوري